

KROATISCHE AUTOREN bei deutschsprachigen Verlagen (Stand 8/2017)

2000

Andrić, Ivo: „Buffet Titanic“, Erzählungen (Deutscher Taschenbuch Verlag, München)

Cvetnić, Ratko: „Ein kurzer Ausflug“ (Šulek Verlag, Köln)

Ferić, Zoran: „Engel im Abseits. Neun Erzählungen“ (Folio Verlag, Bozen)

Matanović, Julijana: „Warum ich dich betrogen habe“ (Frankfurter Verlagsanstalt)

Tadijanović, Dragutin: „Gozba/Festmahl. Ausgewählte Gedichte 1920-1995“ (Gerhard Hess Verlag, Ulm/Donau)

Ugrešić, Dubravka: „Der goldene Finger“ (Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M)

Ugrešić, Dubravka: „Das Museum der bedingungslosen Kapitulation“ (Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M)

2001

Pavičić, Jurica: „Nachtbus nach Triest/Ovce od gipsa“ (Suhrkamp Verlag, Frankfurt - 2008
Neuaufgabe Wetzlar)

2002:

Štikl, Igor: „Ein Schloss in der Romagna“ (Folio, Wien)

Ugrešić, Dubravka: „Lesen Verboten“, Essays (Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M.)

2003

Andrić, Ivo: „Die Brücke über die Drina“ (Suhrkamp Verlag – 2011 Neuaufgabe Zsolnay
Verlag, Wien)

Andrić, Stanko: „Simurg“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)

Fabrio, Nedjeljko: „Einübung des Lebens“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)

Ferić, Zoran: „Der Tod des Mädchens mit den Schwefelhölzern“ (Folio, Wien)

Gavran, Miro: „Der vergessene Sohn“, (Seifert Verlag, Wien)

Gromača, Tatjana: „Stimmt was nicht?“ (Ed. Thanhäuser, Ottensheim)

2004

Drakulić, Slavenka: „Keiner war dabei – Kriegsverbrechen auf dem Balkan vor Gericht“,
Essays (Zsolnay, Wien)

Fabrio, Nedjeljko: „Das Haar der Berenice“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)

Jeger, Rujana: „Darkroom“ (C.H. Beck Verlag, München)

Popović, Edo: „Unter dem Regenbogen“ (Schreibheft Nr. 62, Essen)

2005:

Domaš, Jasminka: „Rebekka“ (Kitab Verlag, Klagenfurt)

Gavran, Miro: „Judith“ (Seifert Verlag, Wien)
Simić Bodrožić, Roman: „In was wir uns verlieben“ (Volland & Quist, Leipzig)
Stojić, Mile: „Das ungarische Meer“, Gedichte (Kitab Verlag, Klagenfurt)
Ugrešić, Dubravka: „Das Ministerium der Schmerzen“ (Berlin-Verlag, Berlin)

2006

Bukovac, Sladjana: „Die Reisenden“ (Kitab Verlag, Wien-Klagenfurt)
Ferić, Zoran: „Die Kinder von Patras“ (Folio, Wien)
Jergović, Miljenko: „Buick Rivera“ (Schöffling & Co, Frankfurt)
Krlježa, Miroslav: „Die Glembays“, Roman (Books on Demand GmbH, Norderstedt)
Matvejević, Predrag: „Das andere Venedig“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Mlakić, Josip: „Wenn sich die Nebel lichten“ (Kitab Verlag, Klagenfurt/Wien)
Popović, Edo: „Ausfahrt Zagreb-Süd“ (Volland & Quist, Dresden)
Valent, Milko: „Der zarte Palisander“ (Schreibheft 64, Essen)

2007

Desnica, Vladan: „Erzählungen“ (Verlag Ingenium, Graz)
Drakulić, Slavenka: „Frida“ (Zsolnay Verlag, Wien)
Krlježa, Miroslav: „Die Rückkehr des Filip Latinowicz“ (Verlag Ingenium, Graz)
Krlježa, Miroslav: „Zadars Gold und Silber“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Matvejević, Predrag: „Das andere Venedig“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Simić Bodrožić, Roman: „In was wir uns verlieben“ (Volland & Quist, Leipzig)
Ugrešić, Dubravka: „Keiner zu Hause“ (Berlin-Verlag, Berlin)

2008

Andrić, Ivo: „Buffet Titanic“, Erzählungen (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Barbieri, Veljko: „Epitaph eines königlichen Feinschmeckers“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Bauer, Ludwig: „Partitur für eine Zauberflöte“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Dežulović, Boris: „Gedichte aus Lora“ (Drava Verlag, Klagenfurt)
Drakulić, Slavenka: „Leben spenden“ (Zsolnay Verlag, Wien)
Fiamengo, Jakša: „Das lateinische Segel“ (Daedalus Verlag, Münster)
Gavran, Miro: „Johannes der Täufer“ (Seifert Verlag, Wien)
Gotovac, Vlado: „Eine Iris aus Sprache“, Gedichte (Daedalus Verlag, Münster)
Jergović, Miljenko: „Mamma Leone“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Jergović, Miljenko: „Das Walnusshaus“ (Büchergilde Gutenberg, Frankfurt) / Dvori od oraha
Krlježa, Miroslav: „Die Rückkehr des Filip Latinowicz“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Krlježa, Miroslav: „Illyricum Sacrum“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Lovrenčić, Sanja: „Martins Saiten“ (Leykam Verlag, Graz)

Marinković, Ranko: „Hände“, Novellen (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Matišić, Mate: „Frau ohne Körper“, Drama (Kaiser Verlag, Wien)
Matišić, Mate: „Die Söhne sterben zuerst“, Drama (Kaiser Verlag, Wien)
Matišić, Mate: „Niemandes Sohn“ Drama (Kaiser Verlag, Wien)
Mihalić, Slavko: „Ich kerbe Zeichen ein“, Gedichte (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Novak, Slobodan: „Die verlorene Heimat“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Paljetak, Luko: „Kein Platz in der Stadt“ (Daedalus, Münster)
Pavičić, Jurica: „Nachtbus nach Triest/Ovce od gipsa“ (Verlagshaus Nr. 8, Wetzlar, Neuauflage)
Pavličić, Pavao: „Die Donau“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Petrak, Nikica: „Das Herausfallen aus der Geschichte“ (Daedalus Verlag, Münster)
Popović, Edo: „Kalda“ (Volland & Quist, Dresden)
Popović, Nenad (Hrsg.): „Kein Gott in Susegrad. Neue Literatur aus Kroatien“ (Schöffling & Co, Frankfurt/M.)
Rešicki, Dalimir: „Arrythmie“, Gedichte (Ed. Korrespondenzen, Wien)
Sajko, Ivana: „Archetyp: Medea“ (Verlag der Autoren, Frankfurt)
Savičević, Olja: „Augustschnee“ (Volland und Quist, Leipzig)
Skračić, Živko: „Artischockenherz und Mandelkern“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Škunca, Andriana: „Die Leuchtschrift von Novalja“, Prosagedichte (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Štik, Igor: „Die Archive der Nacht“ (Claassen Verlag, Berlin)
Štivičić, Tena: „Funkenflug“ und „Fragile!“, Dramen (beide Kaiser Verlag, Wien)
Ugrešić, Dubravka: „Baba Jaga legt ein Ei“ (Berlin-Verlag)
Vrkljan, Irina: „Seide, Schere“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Žagar, Anka: „Die Besänftigung der Quelle“, Gedichte (Daedalus Verlag, Münster)

2009

„Eine verdammt glückliche Familie“, Sammlung von kroatischen Dramen (Kaiser Verlag, Wien)
Jergović, Miljenko: „Sarajevo Marlboro“ (Schöffling & Co, Frankfurt/M)
Katunarić, Dražen: „Die Bettlerin“ (Leykam Verlag, Graz)
Krlježa, Miroslav: „Der Kroatische Gott Mars. Kriegs-Novellen“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Popović, Edo: „Die Spieler“ (Volland & Quist, Dresden)
Tajder, Ana: „Von der Barbie zum Vibrator. Freunde. Männer. ich“ (Germin Verlag, Wien)

2010

Gavran, Miro: „Pontius Pilatus“ (Seifert Verlag, Wien)
Jergović, Miljenko: „Freelander“ (Schöffling & Co, Frankfurt/M.)
Pavličić, Pavao: „Die Donau“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)

Pogačar, Marko: „An die verlorenen Hälften“, Gedichte (Edition Korrespondenzen, Wien)

2011:

Jergović, Miljenko: „Vater“ (Schöffling & Co, Frankfurt)

Perišić, Robert: „Unser Mann vor Ort“ (Leykam Verlag, Graz)

Popović, Edo: „Mitternachtsboogie“ (Voland und Quist Verlag, Dresden – 2016 Neuauflage btb, München)

Popović, Edo: „Tattoogeschichten“ (Voland & Quist Verlag, Dresden)

Sajko, Ivana: „Rio Bar“ (Matthes & Seitz Verlag, Berlin)

Savičević-Ivanović, Olja: „Lebt wohl, Cowboys“ (Voland & Quist Verlag, Dresden)

Stojić, Mile: „Cherubs Schwert“, Gedichte und Essays (Leipziger Literaturverlag)

2012

Bodrožić, Ivana: „Hotel Nirgendwo“ (Hanser Verlag, München)

Ferić, Zoran: „Das Alter kam am 23. Mai um 11 Uhr“ (Folio Verlag, Wien)

Kolanović, Maša: „Underground Barbie“ (Prospero Verlag, Münster)

Ott, Ivan: „Geraubte Kindheit“ (Hess-Verlag, Bad Schusterberg)

Popović, Edo: „Der Aufstand der Ungenießbaren“ (Luchterhand, München)

Sajko, Ivana: „Trilogie des Ungehorsams“ (Verlag der Autoren, Frankfurt)

Štivičić, Tena: „Unsichtbar“, Drama (Kaiser-Verlag, Wien)

Ugrešić, Dubravka: „Karaokekultur“ (Berlin-Verlag)

2013

Baretić, Renato: „Der achte Beauftragte“ (Dittrich Verlag, Berlin)

Simić Bodrožić, Roman: „Von all den unglaublichen Dingen“ (Voland & Quist Verlag, Dresden)

2014

Barbieri, Veljko: „Ich, Diokles, der Sohn Jupiters“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)

Drakulić, Slavenka: „Keiner war dabei“ (Zsolnay Verlag, Wien)

Gromača, Tatjana: „Eines Tages“ (Edition Korrespondenzen, Wien)

Karakaš, Damir: „Ein herrlicher Ort für das Unglück“ (Dittrich Verlag, Weilerswist)

Matišić, Mate: „Die Kinder des Priesters“ (Kaiser Verlag, Wien)

Pavičić, Jurica: „Tabernakel“, 3 Erzählungen (Schruf & Stipetić, Berlin)

Popović, Edo: „Stalins Birne“ (btb, München)

2015

Borčić, Anela: „Garbin – Wind der blauen Schatten“ (Schruf & Stipetić, Berlin)

Djikić, Ivica: „Ich träumte von Elefanten“ (Antje Kunstmann Verlag, München)
Drndić, Daša: „Sonnenschein“ (Hoffmann und Campe, München)
Jergović, Miljenko: „Wolga“ (Schöffling & Co, Frankfurt)
Matoš, Antun Gustav: „Camao und andere Novellen“ (Neuerscheinung, Imagines Verlag, Wien)
Paljetak, Luko: „Kein Platz in der Stadt“, Gedichte (Daedalus Verlag, Münster)
Pavičić, Jurica: „Helden“, Erzählungen (Kindle E-Book, Schruf & Stipetić, Berlin)
Pogačar, Marko: „Schwarzes Land“, Gedichte (Edition Korrespondenzen, Wien)
Popović, Edo: „Anleitung zum Gehen“ (Luchterhand, München); „Die Spieler“ (btb, München)
Štivičić, Tena: „Drei Winter“, Drama (Kaiser Verlag, Wien)
Vrkljan, Irena: „Die Schwester wie hinter Glas“ (Norderstedt, Books on Demand)

2016

Čulina, Ante: „Worte“, Gedichte (Kindle E-Book, tredition GmbH, Hamburg)
Desnica, Vladan: „Der Besuch“, Erzählungen (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Drakulić, Slavenka: „Dora und der Minotaurus“, „Als gäbe es mich nicht“ (Aufbau Verlag, Berlin)
Gavran, Miro: „Eiscreme / Bier“, Dramen (University of Bamberg Press, Bamberg)
Krlježa, Miroslav: „Die Fahnen“ (Wieser Verlag, Klagenfurt)
Štambuk, Drago: „Jäger und Reh“, Gedichte (Wieser Verlag, Klagenfurt)

2017

Barbieri, Veljko: „Ich. Diokles. Jupiters Sohn“ (Wieser, Klagenfurt)
Jergović, Miljenko: „Die unerhörte Geschichte einer Familie / Rod“ (Schöffling & Co, Frankfurt)
Pavičić, Jurica: „Ein Tod für ein Leben“ (Schruf & Stipetić, Berlin)